

Introduction and updates at melvinunger.com.

NBA I/33; BC B14a-c

Marriage Ceremony* (BWV 196, 195, 197)

*The bridegroom was likely a lawyer; hence the numerous references to righteousness. See Alfred Dürr, "The Cantatas of J. S. Bach," rev. and trans. by Richard Jones (Oxford: Oxford University Press, 2005), p. 756.

Librettist: Unknown. An earlier version of this cantata apparently included a Part II that has been replaced here with a chorale.

FP: Originating around 1730, the cantata evolved through various stages. Only version V, dating from the last years of Bach's life, is fully extant. See three notes and the chart at the end of the score for details.

A grand wedding cantata in two parts, which evolved through various stages, the final version being very different from the earlier (lost) ones.

Cantatas with surviving ripieno parts include BWV 21, 63, 71, 76, 110, 195, 201, and 245. See Andrew See Andrew Parrott, *The Essential Bach Choir* (Rochester, NY: Boydell & Brewer, 2000), p. 61, Table 3a.

Cantata No. 195

Dem Gerechten muß das Licht

Concerning Bach's responsibility for providing music for weddings and an evaluation of the stylistic change represented by Cantata 195, see note by Christoph Wolff.

Vor der Trauung

Coro.

(Tempo giusto ♩ = 72)

•Light dawns for the righteous: Psalm 97:11–12 (195/1).

WW carry theme which later becomes the fugue subject.

195/1.

Fanfare motive D major

Trp I

Flutes & Oboes

D major

E7

A major

A major

A7

E minor

B minor

D major

D major

D major

E7

A major

A7

D major

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

The fanfare motive (tutti) introduces the fugue subject each time, as if announcing the next "righteous one" as referenced in the text. The movement is characterized by highly differentiated concertante layering.

Soprano Solo.

Fugue No. 1:
Psalm 97:11.

13. A

Dem Ge-rech - ten, dem Ge - rechten, dem Gerechten muss das Licht im -
For the right - eous, for the right-eous, for the right-eous light is - sown, light

Alto Solo.

For word-for-word English translations, see Unger, *Handbook to Bach's Sacred Cantata Texts*.

Dem Ge - rechten, dem Ge - rechten,
For the right-eous, for the right-eous,

Tenore Solo.

The cumulative effect of the layered voices suggests the increasing brightness of the righteous as they gather.

Dem Ge - rechten, dem Ge-rech - ten,
For the right-eous, for the right - eous,

Basso Solo.

For biblical background, see note.

Dem Gerechten, dem Gerechten,
For the right-eous, for the right-eous,

Soprano in Ripieno.

Dem Ge-rech - ten, dem Ge - rechten,
For the right - eous, for the right-eous,

Alto in Ripieno.

Dem Ge - rechten, dem Ge - rechten,
For the right-eous, for the right-eous,

Tenore in Ripieno.

Dem Ge - rechten, dem Ge-rech - ten,
For the right-eous, for the right - eous,

Basso in Ripieno.

Dem Gerechten, dem Gerechten,
For the right-eous, for the right-eous,

13. A

Tutti

Trp I & II

Trp I (up 8va)

Strings

Flutes & Oboes

D major

16.

- mer wieder auf ge - - - - - hen, dem Ge - rech - ten, und
 - and glad-ness are scat - - - - - tered, for the up - right, and

dem Ge - rechten, dem Ge - rechten, dem
 for the right-eous, for the right-eous, the

dem Ge - rech - ten, dem Ge - rechten,
 for the right - eous, for the right-eous,

dem Gerechten, dem Gerechten,
 for the right-eous, for the right-eous,

dem Ge - rechten, dem Ge - rech - ten,
 for the right-eous, for the right - eous,

dem Ge - rechten, dem Ge - rechten,
 for the right-eous, for the right-eous,

dem Ge - rech - ten, dem Ge - rechten,
 for the right - eous, for the right-eous,

dem Gerechten, dem Gerechten,
 for the right-eous, for the right-eous,

Tutti

16.

mf *p* Flutes & oboes
 Strings

D major (E7) A major A major A major

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

19. Word painting: Running 16ths to depict "Freude" ("joy") serve as counterpoint to the fugue subject.

The image displays a musical score for J.S. Bach's Church Cantata BWV 195. The top section shows the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) with German lyrics and English translations. The lyrics are: "Freu - - - - - deden from - - - men Her -" and "glad - - - - - - ness for them - - - who fear -". The English translation is: "the righteous light is sown, light and glad-ness are scat -". The bottom section shows the string parts (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses) with a red label "Strings" and a red label "A major E minor" indicating the key signature.

Freu - - - - - deden from - - - men Her -
glad - - - - - - ness for them - - - who fear -

Ge_rechten muss das Licht im mer wieder aufge - - - - -
the righteous light is sown, light and glad-ness are scat - - - - -

19. Strings

A major E minor

22.

zen, und Freu - - - de, Freu - deden from - men Herzen; dem Ge -
 Thee, and glad - - - ness, glad - - - ness for them - - - who fear Thee. for - the -

- - - - hen, und Freu - - - - - - - - - - - - - - - -

dem - Ge - rechten, dem - Gerechten muss das Licht im - mer wieder aufge - -
 for - the righteous, for - the righteous light is - sown, light - and - gladness are scat - -

dem - Gerechten,
 for - the right-eous,

dem Ge - rech - ten,
 for the right - eous,

dem - Ge - rechten,
 for - the - right-eous,

dem - Ge - rechten,
 for - the - right-eous,

dem - Gerechten,
 for - the right-eous,

Tutti

22.

Trp (up 8va) *mf* Strings *p* Continuo alone...

D major D major

25.

rech - - - ten muss das Lic^t tim - - mer wieder auf ge - - hen, auf.
 right - - - eous light is sown, light _____ and gladness are scat - - tered, are

- de, Freu - - - de, Freu - deden from - men Herzen; dem Ge.
 - ness, glad - - - ness, glad - ness for them _____ who fear Thee for - the

- - - hen, auf ge - - - - - - - - -
 - - - tered, are scat - - - - - - - - -

dem Ge - rechten, dem Gerechten muss das Licht im - mer wieder auf ge -
 for the right-eous, for the righteous light is sown, light _____ and gladness are scat -

dem Ge - rech - ten,
 for the right - eous,

dem Ge - rech - ten,
 for the right - eous,

dem Ge - rechten,
 for the right-eous,

dem Ge - rechten,
 for the right-eous,

Tutti

25.

mf

p

Continuo alone...

A major A7 D major

28.

ge - - - - - hen, dem Ge - rech -
 scat - - - - - tered, for the right -

rech - - - - - ten muss das Licht im - - - mer wieder auf - ge -
 right - - - - - eous light is sown, light and gladness are scat - - - - -

- hen, dem Ge -
 - tered, for the -

- hen, auf - ge - - - - - hen,
 - tered, are scat - - - - - tered,

dem Ge - rech -
 for the right -

dem Ge -
 for the -

dem Ge -
 for the -

28.

B minor F# major B minor

31.

- ten muss das Licht immerwie - der auf ge -
 - eous light is sown, light and glad - ness are scat -

- hen, dem Ge rechten muss das Licht immerwieder auf ge -
 - tered, for the right-eous light is sown, light and gladness are scat -

rech-ten, dem Ge rechten muss das Licht, das Licht immerwie - der auf-
 right - eous, for the right-eous light is sown, is sown, light and glad - ness are

dem Gerechten, dem Gerechten muss das Licht im merwieder auf-
 for the right-eous, for the right-eous light is sown, light and glad-ness are

- ten,
 - eous,

rech-ten,
 right - eous,

rech-ten,
 right - eous,

The second round of subject entries
 (in reverse order) begin in minor,
 doubled by the ripieno voices.

dem Gerechten, dem Gerechten muss das Licht im merwieder auf-
 for the right-eous, for the righteous light is sown, light and gladness are

Flutes, oboes, strings

31.

mf *p* Continuo alone...

B minor B minor

34.

hen, muss das
tered, light is

hen, dem Ge-rech - ten, dem Ge-rechten muss das
tered, for the right - eous, for the-righteous light is

ge-hen, dem Ge-rech-ten, dem Ge-rechten
scat-tered, for the-right-eous, for the-right-eous

ge - hen, muss das Licht immer wie
scat - tered, light is sown, light and glad

dem Gerech - ten, dem Ge-rechten,
for the right - eous, for the-right-eous,

dem Ge-rech - ten, dem Ge-rechten,
for the right - eous, for the-right-eous,

dem Ge-rech-ten, dem Ge-rechten
for the-right-eous, for the-right-eous

ge - hen, muss das Licht immer wie
scat - tered, light is sown, light and glad

Flutes, oboes, strings

34.

p

(C#7) F# minor

36.

Licht immer wieder aufge - hen, dem Ge - rech - ten,
sown, light and glad-ness are scat - tered, for the right - eous,

Licht, das Licht immer wie - der auf - ge - hen, dem Ge - rech - ten,
sown, is sown, light and glad - ness are scat - tered, for the right - eous,

muss das Licht im mer wie - der auf - ge -
light is sown, light and glad-ness are scat -

- der aufge - hen, dem Ge - rech - ten,
- ness are scat - tered, for the right - eous,

dem Ge - rech - ten,
for the right - eous,

dem Ge - rech - ten,
for the right - eous,

muss das Licht im mer wie - der auf - ge -
light is sown, light and glad-ness are scat -

- der aufge - hen, dem Ge - rech - ten,
- ness are scat - tered, for the right - eous,

36.

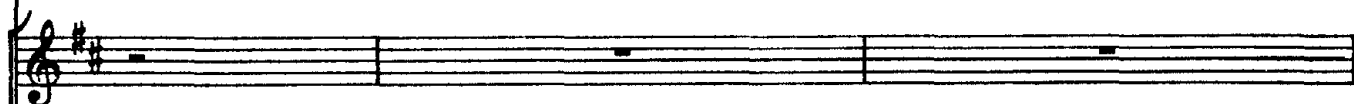
Continuo alone...

Tutti

F# minor

A major

39.



Fl II, Ob II

39.



A major

A7

B 41. *Solo e Ripieno.*

dem Ge - rech - ten, dem Ge - rech - ten
for the right - eous, for the right - eous

- hen, muss das Licht immer wie -
- tered, light is sown, light and glad -

dem Ge - rech - ten muss das Licht immer wie - der auf -
for the right - eous light is sown, light and glad - ness are

- hen, dem Gerech - ten, dem Gerechten muss das
- tered, for the right - eous, for the right - eous light is

41. *Tutti*

D major

43. muss das Licht im - mer wie - der auf - ge - hen, und Freu -
light is sown, light and glad - ness are scat - tered, and glad -

- der auf - ge - hen, und Freu -
- ness are scat - tered, and glad -

ge - hen, und Freu -
scat - tered, and glad -

Licht immer wie - der auf - ge - hen, und Freu -
sown, light and gladness are scat - tered, and glad -

43. *Trips punctuate...*

D major

D7

G major

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

45.

de, und Freu - de, und Freu
- ness, and glad - - - - - ness, and glad - - -

de, und Freu - de, und Freu
- ness, and glad - - - - - ness, and glad - - -

de, und Freu - de, und Freu
- ness, and glad - - - - - ness, and glad - - -

de, und Freu - de, und Freu
- ness, and glad - - - - - ness, and glad - - -

G major E7 A major D major

47.

de, und Freude den frommen Her -
- ness, and glad-ness for them who fear -

de den frommen Her
- ness for them who fear
S and T in parallel thirds...

de, und Freude den frommen Her - zenden frommen
- ness, and glad-ness for them who fear - Thee, for them who

de, und Freu - de, und
- ness, and glad - - - - - ness, and

D major (E7) A major A major

50.

zen, und Freu - de den frommen Her -
Thee, and glad - ness for them who fear -

zen, und Freude - den frommen Her -
Thee, and glad - ness - for them who fear

Her - zen, den from - men Her - zen, den frommen Her -
fear Thee, for them who fear - Thee, for - them who fear

Freu - de - den frommen Her -
glad - ness - for them who fear

50.

A major

52. (Fuga.)
C (Allegro moderato $\text{♩} = 72$)

zen.
Thee.

zen.
Thee.

Solo.
zen. Ihr Ge - rech - ten, freu - et euch des
Thee. All ye right - eous, joy - ful praise - the

zen.
Thee.

52. Strings punctuate...

A major

Fugue No. 2:
Psalm 97:12.

Dance-like 6/8 meter. Meredith Little and Natalie Jenne consider this section a kind of gigue. See Meredith Little and Natalie Jenne, *Dance and the Music of J. S. Bach*, expanded ed. (Bloomington: Indiana University Press, 2001), p. 305.

55. **Solo.** Ihr Ge - rech - ten,
All ye right - eous,
Countersubject

Solo. Ihr Ge - rech - ten, freu - - - et euch des Herrn und dan - ket
All ye right - eous, joy - - - - ful praise the Lord - and thank ye
Countersubject

Herrn und dan - ket ihm und prei - set sei - ne Hei - lig - keit, ihr Ge -
Lord and thank ye Him - and wor - ship ye - His hol - li - ness, all ye
Continuo doubles the countersubject.

55.

A major D7 G major A7 D major

59. **Countersubject**

freu - - - et euch des Herrn und dan - ket ihm und prei - set
joy - - - - ful praise the Lord - and thank ye Him and wor - ship

ihm und prei - set sei - ne Hei - lig - keit, und dan - ket ihm und prei - set
Him - and wor - ship ye - His ho - li - ness, and thank ye Him and wor - ship

rech - ten, freu - - - et euch des Herrn und dan - ket ihm und prei - set
right - eous, joy - - - - ful praise the Lord - and thank ye Him and wor - ship

Solo.

Ihr Ge - rech - ten, freu - - -
All ye right - eous, joy - - -

59.

D major E7 A major D7

63.

sei - ne Hei - lig - keit, ihr Ge - rech - ten, freu - et euch des
 ye - His ho - li - ness, all ye right - eous, joy - ful praise the

sei - ne Hei - lig - keit, ihr Ge - rech - ten, freu - et euch des
 ye - His ho - li - ness, all ye right - eous, joy - ful praise the

sei - ne Hei - lig - keit, ihr Ge - rech - ten, freu - et euch des
 ye - His ho - li - ness, all ye right - eous, joy - ful praise the

et euch des Herrn und dan - ket ihm und prei - set sei - ne Hei - lig -
 ful praise the Lord - and thank ye Him - and wor - ship ye - His ho - li -

B minor A7 D major E7

67.

Herrn, freu - et euch, freu - et euch des Herrn!
 Lord, joy - ful - ly, joy - ful praise the Lord!

Herrn, freu - et euch, freu - et euch und dan - ket ihm und prei - set
 Lord, joy - ful - ly, joy - ful - ly, and thank ye Him - and wor - ship

Herrn, freu - et euch, freu - et euch und dan - ket ihm und prei - set
 Lord, joy - ful - ly, joy - ful - ly, and thank ye Him and wor - ship

keit, freu - et euch, freu -
 ness, joy - ful - ly, joy -

67. Trp I mf

A major B minor G major D major D7

71. **D Solo e Ripieno.**

Ihr Ge - rech - ten, freu - - - et euch des
All ye right - eous, joy - - - ful praise the

sei - ne Hei - lig - keit, ihr Ge - rech - ten, freu - - - et euch des
ye - His ho - li - ness, all ye right - eous, joy - - - ful praise the

sei - ne Hei - lig - keit, ihr Ge - rech - ten, freu - - - et euch des
ye - His ho - li - ness, all ye right - eous, joy - - - ful praise the

- - et euch des Herrn, ihr Ge - rech - ten, freu - - - et euch des
- - ful praise the Lord, all ye right - eous, joy - - - ful praise the

71. **D**

Fl I, Ob I, Vln I

G major A7 D major E7

75. Countersubject

Herrn und dan - ket ihm und prei - set sei - ne Hei - lig - keit, freu - - -
Lord - and thank ye Him and wor - ship ye - His ho - li - ness, joy - - -

Solo e Ripieno.

Herrn! Ihr Ge - rech - ten, freu - - - et euch des Herrn, freu - - -
Ihr
Lord! All ye right - eous, joy - - - ful praise the Lord, joy - - -
All

Herrn!
Lord!

Herrn!
Lord!

75. **D**

Fl II, Ob II, Vln II

A major A7 D major D7

79.

- et euch des Herrn, freuet euch des Herrn und dan - ket ihm und prei - set
 - ful praise the Lord, joy - ful praise the Lord and thank ye Him - and wor - ship

Solo e Ripieno.

Ihr Ge - rech - ten, freu -
 All ye right - eous, joy -

G major A7 Vla D major

83.

- et euch, freu - et
 - ful - ly, joy - ful -

sei - ne Hei - lig - keit, und prei - set sei - ne Hei - lig -
 ye - His ho - li - ness, and wor - ship ye - His ho - li -

Countersubject

- et euch des Herrn und dan - ket ihm und prei - set sei - ne Hei - lig -
 - ful praise the Lord and thank ye Him - and wor - ship ye - His ho - li -

Solo e Ripieno.

Ihr Ge - rech - ten, freu - et euch des
 All ye right - eous, joy - ful praise the

83. **Trp tacet...**

E7 A (7) B minor E minor

87.

euch, freu - et euch, freu - et euch des
ly, joy - ful - ly, joy - ful praise the

keit, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch des
ness, joy - ful - ly, joy - ful - ly, joy - ful praise the

keit, freu - et euch, freu et euch des
ness, joy - ful - ly, joy-ful praise the

Herrn, freu - et euch, freu - et euch, freu - et euch des
ness, joy - ful - ly, joy - ful - ly, joy - ful praise the

87.

D major D major B minor

E 91.

Herrn, freu -
Lord, joy -

Herrn, freu -
Lord, joy -

Herrn, freu -
Lord, joy -

Herrn, freu -
Lord, joy -

E 91. Trp I

F# major B minor B7

94.

et euch und dan - ket ihm und prei - set
ful praise, and thank ye Him and wor - ship

et euch und dan - ket ihm und prei - set
ful praise, and thank ye Him and wor - ship

et euch, dan - ket ihm und prei - set
ful - ly thank ye Him and wor - ship

freu - et euch, ihr Ge - rech - ten, freu -
joy - ful - ly, all ye right - eous, joy -

94.

E minor A minor E minor E7

97.

sei - ne Hei - lig - keit, dan - ket ihm und prei - set
ye His ho - li - ness, thank ye Him and wor - ship

sei - ne Hei - lig - keit, freu - et euch, dan - ket
ye His ho - li - ness, joy - ful - ly, thank ye

sei - ne Hei - lig - keit, freu - et
ye His ho - li - ness, joy - ful -

et euch des Herrn,
ful praise the Lord,

97.

D# dim.7 E minor E7 A major A7

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

100.

sei - ne Hei - lig - keit, ihr Ge - rech - ten, freu -
 ye - His ho - li - ness, all ye right - eous, joy -

ihm - und prei - set sei - ne Hei - lig - keit, sei - ne Hei - lig -
 Him - and wor - ship ye - His ho - li - ness, praise His ho - li -

euch, dan - ket ihm und prei - set sei - ne Hei - lig -
 ly, thank ye Him and wor - ship ye - His ho - li -

freu - et euch und dan - ket ihm und prei - set
 joy - ful praise and thank ye Him and wor - ship

D major D7 G major

103.

- et euch des Herrn und dan - ket ihm - und prei - set
 - ful praise the Lord - and thank ye Him - and wor - ship

keit, sei - ne Hei - lig - keit, dan - ket ihm - und prei - set
 ness, praise His ho - li - ness, thank ye Him - and wor - ship

keit, sei - ne Hei - lig - keit, dan - ket ihm und prei - set
 ness, praise His ho - li - ness, thank ye Him and wor - ship

sei - ne Hei - lig - keit, ihr Ge - rech - ten freu -
 ye - His ho - li - ness, all ye right - eous, joy -

103. Trp I + Trp II, III, Timp

G major

106. **F**

sei - ne Hei - lig - keit, freu -
 ye - His ho - li - ness, joy -

sei - ne Heilig - keit, freu -
 ye - His ho - li - ness, joy -

sei - ne Heilig - keit, freu - et euch des
 ye - His ho - li - ness, joy - ful praise the

- et euch des Herrn, freu - et
 - ful praise the Lord, joy - ful

106. **Trp I**

(A7) A7 D major D7 G major (A7) D major

110.

- et euch des Herrn, ihr Gerech - ten, freu - et euch des Herrn, freuet euch des
 - ful praise the Lord, all ye right - eous, joy - ful praise the Lord, joy-ful praise the

- et euch des Herrn, ihr Ge - rech - ten, freu - et euch des Herrn, freuet euch des
 - ful praise the Lord, all ye right - eous, joy - ful praise the Lord, joy-ful praise the

Herrn, freuet euch des Herrn, ihr Ge - rech - ten, freuet euch des Herrn, freuet euch des
 Lord, joy-ful praise the Lord, all ye right - eous, joy-ful praise the Lord, joy-ful praise the

euch, freu - et - euch, ihr Ge - rech - ten, freu - et euch des
 ly, joy - ful - ly, all ye right - eous, joy - ful praise the

110. **+Trp II, III, Timp**

A7 B minor D7 G major A7 D major

114.

Herrn und dan - ket ihm, und dan - ket ihm und
 Lord and thank ye Him, and thank ye Him and

Herrn und dan - ket ihm, und dan - ket ihm und
 Lord and thank ye Him, and thank ye Him and

Herrn und dan - ket ihm, und dan - ket ihm und
 Lord and thank ye Him, and thank ye Him and

Herrn und dan - ket ihm, und dan - ket ihm und
 Lord and thank ye Him, and thank ye Him and

Trumpets punctuate...

p *mf* *cresc.*

B minor D7 G major E7 A major F#7

117.

prei - set sei - ne Hei - lig - keit!
 wor - ship ye His ho - li - ness!

prei - set sei - ne Hei - lig - keit!
 wor - ship ye His ho - li - ness!

prei - set, prei - set sei - ne Hei - lig - keit!
 wor - ship, wor - ship ye His ho - li - ness!

prei - set, prei - set sei - ne Hei - lig - keit!
 wor - ship, wor - ship ye His ho - li - ness!

117.

B minor E minor A7 D major D major

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

The arioso-like recitative expands on the psalm verse of the opening section of the first movement (i.e., Psalm 97:11). Alfred Dürr suggests the pervading triplets were probably inspired by the word "Freudenlicht" ("joyful light"). See Alfred Dürr, *The Cantatas of J. S. Bach*, revised and translated by Richard Jones (Oxford: Oxford University Press, 2005), p. 756.

Recitativo.

195/2. (a tempo. ♩ = 72.)

•Wedding praise: Praise God for expected bliss (195/2).

1. Basso. F# B C# D

Chromatic saturation in the vocal part in 12, mm.

For biblical background, see note.



Dem Freudenlicht gerechter Frommen muss stets ein
Each right-eous soul adds light and lus - tre and new de -

Right hand is editorial...

B minor

3. neu_er Zuwachs kommen, der Wohl und Glück bei ih_nen
light to all the faith - ful; aug - ments their wel - fare ev' - ry -

F#7 B minor E# dim.7 F# minor

5. mehrt. Auch die semneuen Paar, an
~~(Dem greisen Si - me - on.)~~
where. This new - ly wed - ded pair, dis -

F# minor F# minor D# dim.7 B7

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

7.
dem man so Gerechtig - keit als Tu - gend ehrt, ist
tin-guished both for rec - ti - tude and gra - cious - ness, give

B7 E major

9.
heut' ein Freudenlicht be - reit, das stel - let
joy to all as - sem - bled here, who bid to
~~(und das ist)~~

E7 A major

11.
neu - es Wohlsein dar. O! ein erwünscht Ver -
~~al - les Glück - kes Kron'~~ ~~(möch - ten wir ver -~~
both the best of cheer. Oh! how by fate u -

A major D# dim.7 B7

13.
binden! So können Zwei ihr Glück, Eins andem Andern finden.
~~trau - en!~~ ~~(wir wie er des Herren Heiland schauen.)~~
ni - ted, are these two fav - ored ones, each to the oth - er plight - ed!

E minor G7 C major D major G major G major

Continuo rhythm slows...

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

Aria. Lombard rhythm, drum bass, and suspensions underscore the strikingly modern (galant) style of this movement.
195/3. (Allegretto religioso ♩ = 76.) • Wedding praise: Praise God for expected bliss (195–3).

Ob I, II
Fl I/Vln I (+Ob I in tutti sections)
Fl II/Vln II (+Ob II in tutti sections)
Vla

1. Tutti *tr* -Obs

mf Ritornello derived from vocal line.

G major

G major

6.

11. Basso.

Rüh - met Got - tes Güt' und
Praise God for - His - grace to

p

A7 D major

D major D7

G major

For biblical background, see note.



16.

Treu', ——— Gottes Güt' und Treu!
you, ——— for His grace to — you, —

rüh - met ——— ihn mit ———
sing — His ——— praise with ———

tr

G major

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

21.

re - ger - Freu - de, prei - set Gott, ver - lob - ten Bei - -
 (preist mit mir das sel' - ge Heu - -
 blithe - re - joic - ing, praise ye God, you hap - py cou - -

G major A7 D major

26.

de, prei - set Gott, verlob - - - ten Bei - de,
 te, preist mit mir das sel' - - - ge Heu - te.)
 ple, praise ye God, you hap - - - py cou - ple,

D major D major D7

31.

rüh - met ihn mit re - ger Freude, prei - set
 sing His praise with blithe re - joic-ing, (preist mit
 praise ye

G major D# dim.7 B7 E minor G major

36.

Gott, ver - lob - ten Bei - de, rüh - met ihn mit
 mir das sel' - - - ge - Heu - te,) sing - His - praise with -
 God, you hap - - - py - cou - ple,

-Obs

G major

Word painting: Melisma for "Freude" ("joy").

41. *tr*

re - ger - Freu - - - de, prei - set - Gott, ver - lob - ten -
 (preist mit - mir - das sel' - ge -
 blithe - re - joic - - - - ing, praise ye - God, you hap - py -

G major A7

45. *tr*

Bei - - de!
 Heu - - te!)
 cou - - ple!

mf Ritornello *Tutti*

B minor A major D major D major

51.

D7 B7 E minor E7

55. *-Obs*

A major (A7) D major D major D major

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

B Section.

59.

Denn eu'r heu - - - tiges Ver - bin - den lässt euch -
 (Ja, ein gläu - - - biges Ver - trau - en) (uns - - -)
 Here to - day in love u - ni - ted, may - your -

p

D major D7 G major D# dim.7 B7 E minor

Word painting: Long melisma for "joy."

64.

lau - ter - - - Se - - - gen finden, Licht und Freu - - -
 path - by - - - faith - - - be light-ed, hope and joy - - -
 (schauen,)

pp

E minor E minor E7

68.

- - - - - de wer - den
 to find a -

A minor D(7) G major

72.

neu, Licht und Freu - - - de werden neu.
 new, hope and joy - - - to find a - new.

mf

F#7 B minor B minor B minor

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

77.

B minor B7 E minor (F#7) B minor

82.

Denn eu'r heu - ti - ges Ver - bin - den
(Ja, ein gläu - bi - ges Ver - trau - en)
Here to - day in love u - ni - ted, -

-Obs

B minor E7 A minor

86.

lässt euch lau - ter Se - gen fin - den, Licht und
(uns) (schau - en,)
may - your path - by faith be light - ed, - hope and -

A minor

90.

Freu -
joy -

pp

A minor D7 G major

94.

de wer-den neu, Licht und Freude werden neu, Licht und Freu

to find a - new, hope and joy to find a - new, hope and joy

D# dim.7 E minor E minor A# dim.7

99.

de wer-den neu.

to find a new.

Tutti Ritornello

E minor G major

105.

Rüh - met Got - tes Gü't und

Praise God for His grace to

-Obs

G major

110.

Treu' Gottes Gü't und Treu!

you, for His grace to you,

rüh - met ihn mit

sing His praise with

G major

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

115.

re - ger - Freu - de, prei - set Gott, ver - lob - ten
(preist mit mir das sel' - ge
blithe re - joic - ing, praise ye God, you hap - py

G major

A7 D major

119.

Bei - de, prei - set Gott, ver - lob - ten
Heu - te, preist mit mir das sel' - ge
cou - ple, praise ye God, you hap - py

D major

124.

Bei - de, rüh - met ihn mit re - ger
Heu - te,) sing His praise with blithe re -
cou - ple,

D(7)

G major

D# dim.7

B7

128.

Freude, prei - set Gott, ver - lob - ten
(preist mit mir das sel' - ge
joic - ing, praise ye God, you hap - py

Tutti

-Obs

E minor

G major

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

132.

Bei-de, rüh-met ihn mit re-ger Freu-de,
Heu-te,) sing- His-praise with blithe re-joic-ing,
cou-ple,

G major G7 C major

137.

prei-set Gott, ver-lob-ten Bei-de!
(preist mit mir das sel'-ge Heu-te!)
praise ye God, you hap-py cou-ple!

D7 G major G major

142.

Tutti

G major G7

147.

E7 A minor -Obs A7 D major D7

151.

Tutti

G major G major

Recitativo.

195/4. (a tempo ♩ = 72.) (Probably new to this version) • Marriage blessing pronounced as couple is united (195/4).

1. **Soprano.**

For biblical background, see note.



The flutes flutter upward like tendrils to accompany the description of promised well-being ("Wohlsein"), while the pastor pronounces the blessing on the marriage covenant.

Ob d'am I & II (up 8va) *mf*

FI I FI II

Wohl - an, so
Then come, and

B major

2.

knüpft den ein Band, das so viel Wohl - sein pro - phe - zei - et.
~~(lass nun dei-nen Knecht mit Fried' und Freud' von hin-nen fah-ren.~~
tie for them the knot, which au-gurs so much hap - pi - ness.
Flutes come together at the cadence.

B7 E minor

Flutes come together.

4.

Des Prie - sters Hand wird jetzt den Segen auf euren E - hestand, auf
~~Des Hei - lands Hand wird Glück und Segen, so ihreuch hal - tet recht, auf~~
The pas - tor's hand is on your head, so plighted there you stand where

E minor A# dim.7 B minor C#7

6. NBA: Scheitel (i.e., the crown of your head)

eu-re Schritte le-gen. Und, wenn des Segens Kraft hin-
~~eu-re Schritte le-gen.~~ ~~Und wird des Segens Kraft an-~~
 you will now be wed. And when this bless-ing makes your

F# minor F# minor E(7)

Flutes together

8.

fort an euch ge-dei-het, so rühmt des Höchsten Va-ter-
~~euch sich of-fen-ba-ren,)~~
 love to grow and flour-ish, then praise the hand of God a-

Flutes together

A major

10.

hand. Er knüp-f-te selbst eu'r Lie-bes-band und liess das,
 (das) (lässt)
 bove. Him-self He ties your bonds of love; what-ev-er

A major A major A7 D7

12.

was er angefan-gen, auch ein erwünschtes End'erlangen.
 God has thus be-gun by Him will be com-plete-ly done.

Flutes together Flutes together

G major A7 D major D major

Coro. •Blessing's completion guaranteed by God's power (195/5). Rising scales continue while the trumpets punctuate.
195/5. (Allegro moderato ♩ = 120.)

Trp I, II, III
Timp
Fl I, II
Ob I, II
Vln I, II
Vla
Continuo

Ritornello related to vocal line.

f

D major D(7) G major

mf

-Trps & Timp

D major D7

+Trps & Timp

B7 E minor E minor A7 D major D major

E7 A7

D major D major

J.S. Bach - Church Cantatas BWV 195

The text connects to the 6/8 section of no. 1, which sets Psalm 97:12: Rejoice in the Lord, O you righteous, and give thanks to his holy name (Luther 1545: preiset seine Heiligkeit)! The rising scales suggest ascending praise.



A
Soprano. Solo.
Wir kom - - - men, dei - ne Hei - lig - keit, un - end - lich gro -
We come _____ praise Thy ho - li - ness, e - ter - nal Lord -

Alto. Solo.
Wir kom - - - men, dei - ne Hei - lig - keit, un - end - lich gro -
We come _____ to praise Thy ho - li - ness, e - ter - nal Lord -

Tenore. Solo.
Wir kom - - - men, dei - ne Hei - lig - keit, un - end - lich gro -
We come _____ to praise Thy ho - li - ness, e - ter - nal Lord -

Basso. Solo.
Wir kom - men, dei - ne Hei - lig - keit, un - end - - - lich gro -
We come to _ praise Thy ho - li - ness, e - ter - - - - nal Lord -

For biblical background, see note.

Continuo alone...

A
mf

D major hemiola

26.
- sser Gott, zu prei - sen.
- and God al - migh - ty,
- sser Gott, zu prei - sen.
- and God al - migh - ty,
- sser Gott, zu prei - sen.
- and God al - migh - ty,
- sser Gott, zu prei - sen.
- and God al - migh - ty,

Ritornello

Trp I

Figura corta (see note).



D# dim.7 B7 E minor

The adding of ripieno voices may represent the implied response by the gathered congregation at the wedding ceremony.

31. **Tutti. B**

Wir kom - men, dei - ne
We come _____ to praise Thy

Tutti.

Wir, wir kom - men, dei - ne
Here, we come _____ to praise Thy

Tutti.

Wir, wir, wir kommen,
Here, here, we come to —

Tutti.

Wir, wir, wir,
Here, here, here,

+Trps & Timp

36. **E minor A7 D major D major**

Hei - lig - keit, un - end - lich gro - sser Gott, — zu —
ho - li - ness, e - ter - nal Lord — and God — al -

Hei - lig - keit, un - end - lich gro - sser Gott, — zu
ho - li - ness, e - ter - nal Lord — and God — al -

dei - ne Hei - lig - keit, un - end - lich grosser Gott, zu
praise — Thy — ho - li - ness, e - ter - nal Lord and God al -

wir kom -
we come —

D(7) G major D major

40.

prei -
migh -

prei -
migh -

prei -
migh -

-Trps & Timp

D major

A major

A major

44.

men, dei - ne
to praise Thy -

A major

48.

sen, un_end - lich
ty, e - ter - nal -

sen, un_end - lich
ty, e - ter - nal -

sen, deine Hei - lig - keit, un_endlich grosser Gott, unend - lich
ty, praise Thy ho - li - ness, e - ter - nal Lord and God, e - ter - nal -

Hei - lig - keit, un_end - lich grosser Gott, zu prei -
ho - li - ness, e - ter - nal - Lord and God al - migh -

52. hemiola C

gro - sser Gott, zu prei - sen.
Lord and God al - migh - ty.

gro - sser Gott, zu prei - sen.
Lord and God al - migh - ty.

gro - sser Gott, zu prei - sen.
Lord and God al - migh - ty.

sen.
ty. Tutti
Ritornello

A major A major A major

56. **Solo.**

...unendlich grosser Gott, zu prei -
... e - ter - nal Lord and God al migh -

Solo.

Wir kommen, deine Hei - - - lig - keit, -
We come to praise Thy ho - - - li - ness, -

Continuo alone...

p

A major

60.

unend - lich gro - - sser Gott, zu prei -
e - ter - nal Lord and God al - migh -

Solo.

Wir kommen, deine Hei - - -
We come to praise Thy ho - - -

Solo.

...unendlich grosser
... e - ter - nal Lord and

A major A7 D major D7

64.

sen, unendlich gro - sser Gott, zu prei - sen, wir kommen, dei - ne
ty, e - ter - nal Lord and God al - migh - ty, we come to praise Thy

- sen,
- ty,

- lig - keit, unendlich gro - sser Gott, zu prei - sen,
- li - ness, e - ter - nal Lord and God al - migh - ty,

Gott, zu prei - sen, dei - ne
God al - migh - ty, praise Thy

G major A7 D major D major D7

68.

Hei - lig - keit, un - end - lich gro - sser Gott,
ho - li - ness, e - ter - nal Lord and God

wir kommen, dei - ne Hei - lig - keit, un - end - lich
we come to praise Thy ho - li - ness, e - ter - nal

wir kommen, dei - ne Hei - lig - keit, un - end - lich
we come to praise Thy ho - li - ness, e - ter - nal

Hei - lig - keit, un - end - lich gro - sser
ho - li - ness, e - ter - nal Lord and

+Fl II, Ob II, Vln II

G major

71.

zu prei - sen.
al - migh - ty.

grosserGott, zu prei - sen.
Lord and God al - migh - ty.

grosserGott, zu prei - sen.
Lord and God al - migh - ty.

Gott, zu prei -
God al - migh -

+Fl I, Ob I, Vln I

G major A7 D major D7 G major A7

75.

Tutti. D

Wir kom -
We come

Tutti.

Wir, wir kom -
Here, we come

Tutti.

Wir, wir,
Here, here,

Ripieni. (f)

(Wir, wir, - sen.
(Here, here, ty.

Tutti

F# minor A major D major

79.

men, dei - ne Hei - lig - keit, un - end - lich gro - sser
- to praise Thy ho - li - ness, e - ter - nal Lord and

men, dei - ne Hei - lig - keit, un - end - lich gro - sser
- to praise Thy ho - li - ness, e - ter - nal Lord and

wir kom - men, dei - - - ne Hei - lig - keit, un - end - lich
we come to - - - praise Thy ho - li - ness, e - ter - nal

Tutti.

Wir,
wir,
Here,
here,

wir kom - - - - -
we come - - - - -

D(7) G major D major

83.

Gott, zu prei - - - - -
God al migh - - - - -

Gott, zu prei - - - - -
God al migh - - - - -

grosser Gott, zu prei - - - - -
Lord and God al migh - - - - -

-Trps & Timp

D major

D major

87.

91.

- sen, wir, wir, wir kommen, deine Heilig-
 - ty, here, here, we come to praise Thy ho-li -

- sen, wir, wir, wir kommen, deine Heilig-
 - ty, here, here, we come to praise Thy ho-li -

- sen, wir, wir, wir kommen, deine Heilig-
 - ty, here, here, we come to praise Thy ho-li -

- men, dei - ne - Hei - lig - keit, un - end - lich grosser Gott, zu
 - to praise Thy - ho - li - ness, e - ter - nal - Lord and God al -

+Trps & Timp

D major D7 G major E7

95. hemiola

keit, un.end - lich gro - sser Gott, zu prei - sen.
 ness, e - ter - nal - Lord and - God - al - migh - ty.

keit, un.end - lich gro - sser Gott, zu prei - sen.
 ness, e - ter - nal - Lord and - God - al - migh - ty.

keit, un.end - lich gro - sser Gott, zu prei - sen.
 ness, e - ter - nal - Lord and - God - al - migh - ty.

prei - sen.
 migh - ty.

Ritornello

99. A7 D major D major

B Section (chordal). Solo. Solo. Solo.

Der An.fang rührt von dei - nen Hän.den, durch All.macht kannst
 Thy hand it - was that wrought - cre - a - tion, Thy might will gain -

Der An.fang rührt von dei - nen Hän.den, durch All.macht kannst
 Thy hand it - was that wrought - cre - a - tion, Thy might will gain -

Der Anfang rührt von dei - nen Hän.den, durch All.macht kannst
 Thy hand it was that wrought cre - a - tion, Thy might will gain -

Solo. Continuo alone...

D major D7 D7 G major G major A# dim.7 B minor

104.

hemiola

du es voll - en - den und dei - nen Se - gen kräf - - - tig, kräf -
 - for us sal - va - tion, Thy bless - ing free - ly - show - - - er Thou -

du es voll - en - den und dei - nen Se - gen kräf - - - -
 for us sal - va - tion, Thy bless - ing free - ly - show - - - -

du es voll - en - den und dei - nen Se - gen kräftig, dei - nen Se - gen kräf -
 for us sal - va - tion, Thy bless - ing free - ly - show - er, free - ly - show - er - Thou

du es voll - en - den und dei - nen Se - gen kräf -
 for us sal - va - tion, Thy bless - ing free - ly - show -

F# major

B minor

109.

- tig wei - sen.
 - up - on us.

- tig wei - sen.
 - er on us.

tig wei - sen.
 up - on us.

tig wei - sen.
 er on us.

Ritornello without Trps & Timp

B minor B7 E minor

113.

C#7 F# major F#7 B minor

117.

B7 E minor A# dim.7 B minor hemiola

123.

F Tutti.

Der Anfang rührt von dei-nen Händen, durch Allmacht kannst du es voll -
 Thy hand it_ was that_ wrought cre- a - tion, Thy might will gain_ for us sal -

Tutti.

Der Anfang rührt von dei-nen Händen, durch Allmacht kannst du es voll -
 Thy hand it_ was that_ wrought cre- a - tion, Thy might will gain_ for us sal -

Tutti.

Der Anfang rührt von dei-nen Händen, durch Allmacht kannst du es voll -
 Thy hand it was_ that_ wrought cre- a - tion, Thy might will gain_ for us sal -

Tutti.

Der Anfang rührt von dei - nen Händen, durch Allmacht kannst du es voll -
 Thy hand it was_ that wrought cre - a - tion, Thy might will gain for us sal -

F

B minor D major F#7 B minor

129.

en-den und dei - nen Se-gen kräf - - - - - tig wei - sen.
 va - tion, Thy bless - ing - free - ly - show - - - - - er on - us.

en-den und dei - nen Se-gen kräf - - - - - tig wei - sen.
 va - tion, Thy bless - ing - free - ly - show - - - - - er on us.

en-den und dei - nen Se-gen kräf - - - - - tig wei - sen.
 va - tion, Thy bless - ing free - ly - show - - - - - er on us.

en-den und dei-nen Se-gen kräf - - - - - tig wei - sen.
 va - tion, Thy bless-ing - free - ly - show - - - - - er on us.

C#7 F# minor Da Capo. F# minor

This is the first stanza of ten in the 1653 chorale "Nun danket all und bringet Ehr" by Paul Gerhardt (1607–1676). The soprano leads in the first line like a precentor leading the congregation. The other lines catch up with the text individually (see text underlay). With horns replacing the trumpets and no specific naming of God (unusual in light of the foregoing texts), it is likely that this movement "developed in a differentiated manner." See Petzoldt, *Bach-Kommentar* 3:509.

Nach der Trauung. (after the wedding)

195/6.

Choral. (Mel.: „Lobt Gott, ihr Christen“.)

•Praise to Him who is praised in heaven by angels (195/6).

+Ob d'am I
Vln I+Ob d'am II
Vln II

+Vla

The autograph score has no text and the original parts have only the first line of text, so it is unclear if more stanzas were intended. The NBA has only the first stanza.

Corno I (doubling tune)
 Corno II
 Timp
 Fl I, II (doubling tune
 8va above)

For biblical
 background,
 see note.

G major

G major

3.

Men.schen in der Welt, dem, des.sen Lob der En.gel.Heer im
mor.tals here be.low; and like the an.gel choir a.bove your

Men.schen in der Welt, dem, des.sen Lob der En.gel.Heer im
mor.tals here be.low; and like the an.gel choir a.bove your

un.serm höchsten Gut, der sei.ne Wun.der ü.ber.all und
God.al.migh.ty sing, our Lord through all e.ter.ni.ty, and

un.serm höch.sten Gut, der sei.ne Wun.der ü.ber.all und
God.al.migh.ty sing, our Lord through all e.ter.ni.ty, and

Fl & Hn depart from doubling for 2 notes. -Timp

7.

Him.mel stets ver.meld't, im Him.mel stets ver.meld't.
praise and hom.age show, your praise and hom.age show.

Him.mel stets ver.meld't, im Him.mel stets ver.meld't.
praise and hom.age show, your praise and hom.age show.

gro.sse Din.ge thut, und gro.sse Din.ge thut.
ev.er.last.ing King, and ev.er.last.ing King.

gro.sse Din.ge thut, und gro.sse Din.ge thut.
ev.er.last.ing King, and ev.er.last.ing King.

+Timp

B7 E minor B minor D7 G major G major G major

The ascertainable work stages I–V

(for details of the dating, see Crit. Report)

- I: 1727/32, title page, dated according to watermark. Instrumentation manifestly with recorders and not transverse flutes.
- II: 1736, text printing, dated 3 January 1736
- III: 1740/42, ripieno parts, dated according to the watermark and the copyists involved
- IV: 1747/48, text copy, dated according to J. C. F. Bach's handwriting
- V: 1748/49, dated according to J. S. Bach's handwriting, the copyists involved and the watermarks. Here, at the latest, transverse flutes were used.

Fassung	I	II	III	IV	V
erhalten	nur Titelblatt	nur Textdruck	nur Ripieno-Stimmen	nur Textblatt	Partitur und Stimmen
[1. Teil]					
Satz 1	Chor (?): Dem Gerechten muss das Licht	Chor : Text wie I	Chor : Text wie I	Chor : Text wie I	Chor : Text wie I, Musik wie III
Satz 2	?	Rezitativ : Des höchsten unerforshtes Führen	Rezitativ (Bass): Text ?	Rezitativ : Dem Freudenlicht gerechter Frommen	Rezitativ (Bass): Text wie IV
Satz 3	?	Arie : Habe deine Lust am Herrn	Arie (Tenor): Text?	Arie : Rühmet Gottes Güt und Treu	Arie (Bass): Text wie IV
Satz 4	?	Rezitativ : So tretet nun	Rezitativ (Alt): Text?	Rezitativ : Wohlan, so knüpfet denn ein Band	Rezitativ (Sopran): Text wie IV
Satz 5	?	Chor : Wir kommen, deine Heiligkeit	Chor : Text wie II	Chor : Text wie II	Chor : Text wie II, Musik wie III
Nach der Copulation			(2. Teil abgetrennt)		
Satz 6	?	Arie : Heilige Stätte, o Pforte des Himmels	?	Arie : Auf, und rühmt des Höchsten Güte	Choral : Nun danket all und bringet Ehr
Satz 7	?	Rezitativ : Wohlan, es sei dies ausgesprochne Wort	?	Rezitativ : Hochedles Paar, du bist nunmehr verbunden	–
Satz 8	?	Duett mit Chor : Gesegnet Paar, dein Herrscher zeigt sich	?	Chor : Höchster, schenke diesem Paar	–